

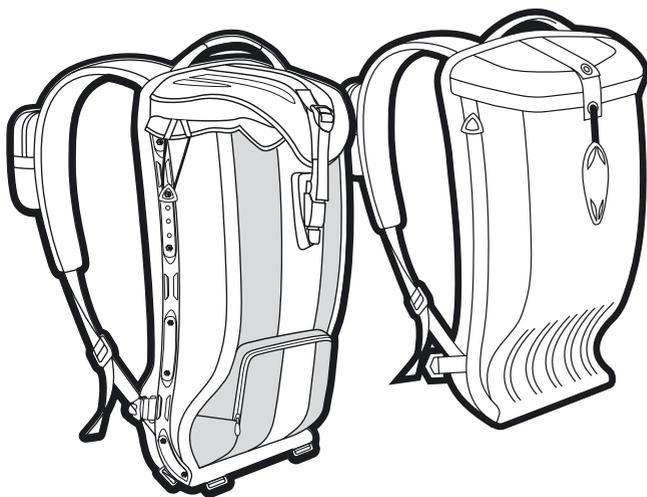
# POINT 65°N

S W E D E N

ITA

## BOBLBEE 20L

MANUALE PER L'UTENTE



ZAINO

SISTEMA ZAINO

PARASCHIENA: EN 1621-2

CE EN 1621-2

LEGGERE IL MANUALE PRIMA DELL'USO

Paraschiena per motociclisti e sciatori.

Apparecchi di protezione personale

Norma europea 1621-2:2003 / AC:2006

### BOBLBEE 20L GT



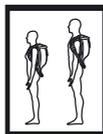
EN 1621-2



EN 1621-2



[-30° — +60° C]



145 — 175 cm

### BOBLBEE 20L GTO



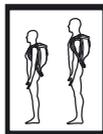
EN 1621-2



EN 1621-2



[-30° — +60° C]



145 — 175 cm



POINT 65°N

S W E D E N

# Bienvenuti a Point 65

E congratulazioni per avere investito in un apparecchio di protezione personale e in uno strumento di lavoro di elevata qualità.

## BOBLBEE 20L

è uno strumento da lavoro e sport estremamente funzionale, nonché un paraschiena professionale.

Per le sue eccellenti proprietà ergonomiche viene consigliato anche dalla Ergonauts Performance Technologists.

Il BOBLBEE 20L viene costruito per durare nel tempo: ogni componente può essere smontato e sottoposto a interventi di manutenzione o riparazione. Il BOBLBEE 20L è la base per un sistema più complesso di componenti e accessori pensati per svolgere una vasta serie di funzioni e soddisfare l'utente più esigente.

Il BOBLBEE 20L è testato e approvato come

paraschiena per motociclisti. Sebbene non vi siano specifici certificati o normative ufficiali, proteggere la schiena è importante anche per chi ama sciare o pattinare e per i patiti di snowboard. Il BOBLBEE 20L combina le proprietà correlate a tutti questi sport: motociclismo, ciclismo, sci e pattinaggio. Il guscio riduce la resistenza aerodinamica sul corpo e senza accessori centrali non sono molte le cinghie che procurano disturbo agitandosi nel vento.

E per chi preferisce divertirsi a velocità più moderate sono disponibili molti accessori che espandono la capacità e le funzioni del BOBLBEE 20L.



### Motociclismo e Sci

Il motociclista/sciatore esperto sa bene di avere poco margine di errore e che una buona preparazione psico-fisica può fare la differenza tra un percorso sicuro e piacevole uno potenzialmente disastroso.

Velocità è sinonimo di libertà. Ma la libertà deve essere rispettata, in motocicletta come in montagna. Oggi sono molti sport e i mezzi di trasporto con cui il corpo umano può raggiungere velocità che non gli sono proprie. Alla Point 65

progettazione e ingegneria vengono sfruttate per rendere più sicura l'esperienza del motociclista e dello sciatore.

Tutti, motociclisti e sciatori inclusi, devono ricordare che preparazione, conoscenza e buonsenso devono imperare sempre; è importante rispettare l'ambiente in cui ci si muove, ricordare che la velocità è sempre un potenziale pericolo e conoscere i propri limiti.

### I preliminari:

1. È fondamentale utilizzare i giusti indumenti. Questo prodotto non sostituisce gli altri dispositivi di sicurezza. Utilizzare un casco approvato e i necessari protettori per occhi e viso.
2. Acquistare familiarità con la motocicletta o l'attrezzatura da sci.
3. Controllare la motocicletta o l'attrezzatura da sci.
4. Comportarsi con prudenza. Gli apparecchi di protezione personale non sono una garanzia di sicurezza: il motociclismo e lo sci espongono al rischio di lesioni gravi o di morte.



- I PARASCHIENA NON OFFRONO PROTEZIONE TOTALE DAGLI INFORTUNI.
  - I PARASCHIENA NON EVITANO INFORTUNI ALLA SPINA DORSALE.
- NON BERE ALCOLICI E NON ASSUMERE SOSTANZE STUPEFACENTI ILLEGALI MENTRE SI VA IN MOTO O SI SCIA.**

## Paraschiena BOBLBEE 2oL Risultati dei test in conformità della normativa europea EN 1621-2

Il guscio BOBLBEE 2oL è stato progettato per attutire le forze d'urto applicate sull'area della schiena, distribuendo la forza dal punto d'impatto a una regione quanto più ampia possibile e riducendo così l'energia d'impatto trasformata per unità di area.

Il BOBLBEE 2oL è omologato in base ai requisiti di Classe 2, ovvero il più elevato livello di protezione.

EN 1621-2:2003 / AC:2006 I paraschiena indossati dai motociclisti devono essere sottoposti a prova d'impatto eseguita con un'apposita apparecchiatura progettata per rappresentare i pericoli che sussistono in caso d'urto con elementi come i cordoli. L'apparecchiatura deve essere montata sulla massa in caduta appositamente guidata. L'energia d'impatto specificata deve essere misurata con una precisione di  $\pm 3\%$

- **Requisito degli apparecchi di protezione di Classe 1:**

La forza di picco media registrata al di sotto dell'incudine nel test descritto in EN 1621-2:2003 / AC:2006 deve essere inferiore a 18 kN, e nessun singolo valore deve superare 24 kN.



- **Requisito degli apparecchi di protezione di Classe 2:**

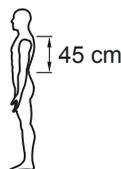
La forza di picco media registrata al di sotto dell'incudine nel test descritto in EN 1621-2:2003 / AC:2006 deve essere inferiore a 9 kN, e nessun singolo valore deve superare 12 kN.

- **Risultato del test per BOBLBEE 2oL GTO:**

Nessun singolo valore ha superato 4,4 kN. La forza media di picco è 2,8 kN. Sono stati soddisfatti i requisiti per i protettori di livello 2.

### Requisiti generali:

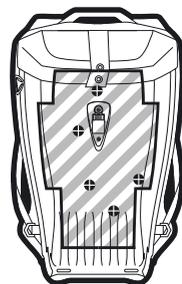
I paraschiena per i motociclisti devono potere essere indossati in tutta sicurezza, trasportati comodamente ed essere adatti allo scopo. Lo zaino BOBLBEE 2oL soddisfa questi requisiti.



Zona di test da urto per un tronco lungo 45 cm.

### Requisiti ergonomici:

- È possibile salire e scendere dalla moto?
  - I comandi della moto sono accessibili comodamente?
  - Si riesce a girare la testa e il tronco quando si è in moto?
  - Il sistema di regolazione è scomodo?
  - Il sistema di regolazione tiene fermo in posizione il protettore?
  - Si riesce a raccogliere qualcosa da terra piegandosi in avanti?
- I motociclisti devono potere eseguire tutti i movimenti tipici descritti sopra senza problemi. I requisiti sono soddisfatti.



### Normative di riferimento:

- EN 340, Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen.
- EN 1621-1:1997, Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung - Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren für Aufprall-Protektoren.
- ISO 6487, Veicoli stradali. Tecniche di misura nelle prove d'urto veicoli su strada. Strumentazione.
- ISO 7000, Graphical Symbols for use on equipment - Index and synopsis (Simboli grafici per dispositivi. Indice e sinopsi)

Definizioni: EN 1621-2:2003 / AC:2006

Test eseguito dalla TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germania. Organismo notificato n. 0197, anno 2011.

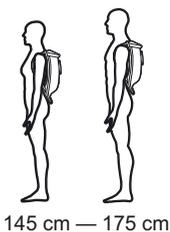


• I requisiti e le omologazioni del paraschiena sono validi solo nei paesi CE e TÜV. La presente certificazione non è valida sul mercato U.S.A.

## Ergonomia e regolazione

Grande attenzione all'ergonomia, con il guscio sagomato sul corpo e finitura del sedile avvolgente copiata dalle auto da

corsa. Unisex, regolabile tra 145 e 175 cm.



1. Stringere le cinghie sulle spalle.



2. Stringere la cintura in vita.



3. Stringere la cinghia sullo sterno.



Regolare lo zaino in modo che sia ben saldo, ma non scomodo e in modo che non intralci i movimenti.



- Le cinghie per le spalle, la cintura in vita e la cinghia sullo sterno sono necessarie per garantire la conformità ai requisiti.
- Prima di partire, chiudere e fermare il coperchio superiore per garantire la conformità ai requisiti.
- Utilizzare cinghie originali Point 65.
- SE LO ZAINO VIENE INDOSSATO LENTO E TROPPO BASSO SE NE RIDUCONO SENSIBILMENTE LE CARATTERISTICHE DI PROTEZIONE.
- NON SOVRACCARICARE LO ZAINO.

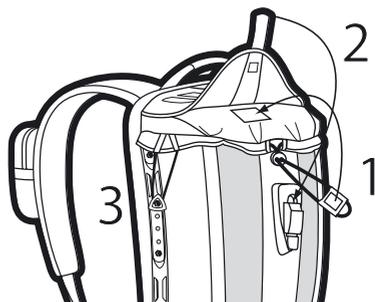


### Fermare il coperchio GT:

1. Serrare il cavo elastico e completare un giro intorno al rinforzo prima di fissarlo.
2. Per maggiore sicurezza in velocità, tirare il cavo elastico sulla fibbia Triax su entrambi i lati.
3. Se necessario, spingere ulteriormente il coperchio con le cinghie superiori (non disponibili su tutti i modelli).

### Fermare il coperchio GTO:

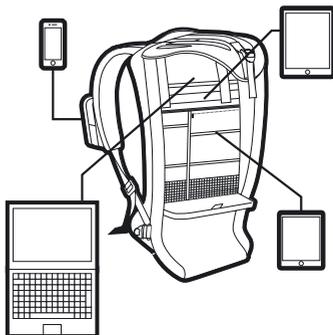
1. Serrare il cavo elastico e completare un giro intorno al rinforzo prima di fissarlo.
2. Per maggiore sicurezza in velocità, tirare il cavo elastico sulla fibbia Triax su entrambi i lati.
3. Se necessario, spingere ulteriormente il coperchio con le cinghie superiori.



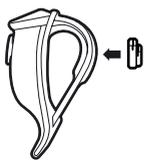
- Attenzione a riporre il laptop all'interno del vano e fissarlo con i fermi in velcro prima di partire in viaggio.

## Per sistemazione interna

L'organizzatore interno è ideato per misura i computer portatili, le compresse, le mini compresse, Smartphones, la memoria, nome, & le carte di credito, la lettera e A4 hanno graduato le carte/taccuini come pure le batterie secondo la misura. Il compartimento zippered può essere usato per le monete, i bastoni di USB, i tasti ed altri elementi più poco importanti, mentre la rete assicura che i vostri più piccoli cavi ecc siano tenuti fissati sul posto.



## Accessori di BOBLBEE 20L

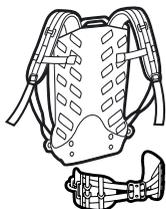
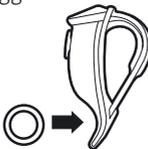


**Bobblee Mini & Nano** - Contenitore con protezione ABS, per fotocamere, cellulari etc.

**Multi purpose pocket** - Per fotocamere compatte, portafogli ecc. due vani

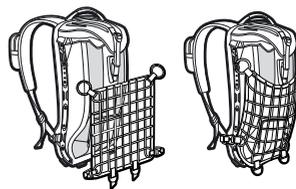
**Travel pocket** - Per passaporto, carte d'imbarco, biglietti, titoli di viaggio a vista e penna.

**X-Case** - Si alloggia nella curva dei lombi. Volume di 250 pollici cubi/2 litri.



**Sport Waist Belt** - Cinghia da allacciare in vita, imbottita regolabile, per una distribuzione ergonomica e ottimale del peso.

**Velcro Waist Belt** - Cinghia per motociclisti per un tenuta ottimale.



**Cargo Net** - Supporto flessibile accessibile rapidamente. Anno dato a mano.



**Dirt Cover** - Colore neon é con tessuto riflettivo.

	Dimensioni:	53 x 32 x 15 cm	20,8 x 12,6 x 7,5 inches
	Peso:	2200 g	4,8 lbs
	Capacità:	15 - 20 liter	915- 1200 Cu. in.
	Dimensioni max. laptop:	33 x 23 x 5 cm	13 x 9 x 2 inches



- Prima di partire in moto, controllare che l'attrezzatura sia fissata saldamente e che le tasche siano chiuse. Serrare le estremità di tutte le cinghie.
- **NON INSERIRE OGGETTI SFUSI NELLA RETE QUANDO SI VIAGGIA IN MOTOCICLETTA.**

## Manutenzione

Lo zaino BOBLBEE 20L è stato costruito per durare a lungo con un minimo di manutenzione. Spolverare regolarmente l'articolo e controllare visivamente che non vi siano spaccature o intaccature nel guscio di plastica. Controllare l'integrità di cuciture e fibbie. Sostituire eventuali parti difettose per mantenere il prodotto in buono stato. I ricambi sono disponibili presso i distributori e i negozi concessionari di Point 65. In caso di smontaggio, verificare che parti e com-

ponenti siano rimontati correttamente.

In caso di forti urti il guscio si spacca per assorbire energia. Sostituirlo immediatamente anche in presenza di una spaccatura minima. L'uso ripetuto può causare piccoli graffi che finiranno con il ridurre la capacità protettiva del prodotto. Cercare di evitare i graffi sul guscio e, in caso di uso intenso, sostituirlo anche se è intatto.

## Struttura e verniciatura personalizzata

Nel corso degli anni la nostra azienda ha visto i suoi gusci personalizzati in modo molto vario sia per gli accessori aggiunti che per le decorazioni in vernice. Eventuali alterazioni al prodotto originale, però, possono alterarne gravemente le proprietà di protezione a rischio dell'utente. Le lacche adoperate da Point 65 per la verniciatura originale sono state selezionate per ridurre al

minimo l'aggressione delle sostanze chimiche sulla plastica ABS.

Se si decide, comunque, di verniciare il guscio, utilizzare vernici e primer adatti e non aggressivi. Evitare solventi aggressivi e consultare le informazioni sulle vernici per accertare che siano adatte al tipo di plastica.



- Per lo smontaggio di viti e dadi, usare cacciaviti TORX M5 e una chiave M5 per i dadi. Per il rimontaggio accertare che il serradado in nylon sia avvitato sulla vite. Dopo ripetuti smontaggi il serradado in nylon si allenta.
- Per la verniciatura, utilizzare se possibile vernici a base di acqua. Le vernici a base di acqua hanno una buona capacità di adesione, sono ecologiche e riducono il rischio di indebolire la plastica.

Suggerimento: provare le vernici all'interno del guscio, nell'area di base che viene coperta dalle cinghie.

Tagliare delle striscette con un coltello X-acto in modo da ottenere una croce di 1 x 1 mm per testare la vernice; applicare del nastro di carta colorata, strapparla rapidamente per controllare l'adesione.

- Per aggiungere altre fibbie/viti, praticare un foro con una punta di trapano di tipo per legno da 6 mm. Non premere, lasciare che il trapano pratichi il foro.

Soluzione del materiale e tolleranza dell'olio per il guscio non rivestito.

☺ Very Safe    ☺ Safe    ☹ Destructive    ☠ Very destructive

!	Weak Acid	Strong Acid	Weak Base	Strong Base	Acetone	Benzene	Alcohol	Ester	Oil		
									Gasoline	Petroleum	Lubricant
BOBLBEE 20L ABS Impact grade.	☺	☹	☺	☺	☠	☠	☹	☠	☹	☺	☺

\* I gusci verniciati di solito hanno una maggiore resistenza. Se si desidera testare un solvente o un primer prima di utilizzarli, fare una prova su una piccola area verniciata al di sotto dei binari per essere certi che la vernice non reagisca.



- **Non alterare, verniciare o modificare il prodotto per non cambiarne le caratteristiche di protezione. Qualsiasi alterazione del prodotto è a rischio dell'utente.**
- **Non utilizzare solventi per pulire. Non verniciare.**
- **Sostituire le parti danneggiate e ed eseguire ispezioni regolari per rilevare eventuali difetti.**
- **Evitare i graffi al guscio e sostituirlo in caso di graffi evidenti anche se è intatto.**

## BOBLBEE 2oL Dati del prodotto

Descrizione		Parte	Manutenzione	Riciclaggio
<b>GUSCIO</b>	Plastica ABS, stampato per iniezione, anti-UVA e antiurto, lacca per automobili NEXA e rivestimento trasparente anti-UVA (non tutte le versioni sono verniciate).		Pulire con un panno umido/sapone e acqua. Lucidare i gusci verniciati con cera/lucido per automobili. Strofinare con delicatezza.	 <b>OTHER</b> Plastic recycling
<b>BINARI</b>	Plastica POM (acetale), stampato a iniezione.		Non richiede manutenzione	
<b>RINFORZO RONDELLA TRIAX</b>	Plastica PA6 (nylon), stampata a iniezione.		Non richiede manutenzione	
<b>VITE DADO</b>	Vite allen Torx M5, ferro-zinco. Dado M5 con controdado in nylon, acciaio. Galvanoplastica anticorrosiva.		Non richiede manutenzione	 Metal recycling
<b>GUARNIZIONE</b>	Gomma EPDM		Non richiede manutenzione	Riciclaggio della gomma
<b>IMBRAGATURA E CINGHIE</b>	PE 600 D (esterno), triplo rinforzo in PU Neoprene PE 420,210 (rivestimento interno). Bordo guarnizione in PVC (a tenuta stagna) Schiuma EPS cinghie di nylon, fibbie di nylon PA6 ITW. Cavo elastico; nylon e gomma. Zip: acciaio.		Pulire con sapone e acqua. Lavare a mano con detergente non aggressivo, privo di agenti tensio-attivi. Gli agenti tensio-attivi possono danneggiare il rinforzo impermeabile in PU.	Tagliare le fibbie di nylon e riciclare, NR. 7. Lasciare la stoffa per smaltimento per incenerimento.
			 <b>LAVARE A MANO</b>  <b>NON USARE CANDEGGINA</b>  <b>NON STIRARE</b>  <b>NON LAVARE A SECCO</b>  <b>NON ASCIUGARE IN TAMBURO</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se utilizzato correttamente, questo prodotto non contiene sostanze nocive per l'uso o il riciclaggio.</li> <li>• La plastica impiegata e le relative schede di dati sulla sicurezza dei materiali sono conformi alla direttiva UE 91/155/CEE e non sono considerati rifiuti nocivi o pericolosi.</li> <li>• Le stoffe sono sottoposte a regolari controlli per attestare l'assenza di metalli pesanti e cadmio. I materiali non sono considerati rifiuti nocivi o pericolosi.</li> </ul> L'incenerimento delle fibre sintetiche in ABS / PE, PA genera i seguenti prodotti di scarto: CO <sub>2</sub> , CO e carboidrati. In caso di inalazione dei fumi durante l'incenerimento del materiale, respirare aria pulita.			

## Ambiente e prestazioni

I materiali e la struttura dello zaino BOBLBEE 2oL sono stati progettati per l'uso in condizioni difficili. Tutti i tessuti hanno un triplo rivestimento in PU (poliuretano) che li rende impermeabili (lo standard del settore è il doppio rivestimento). Plastiche e lacche sono anti-UVA (raggi ultravioletti) in caso di esposizione prolungata alla luce del sole. Viti e dadi sono rivestiti di uno strato anticorrosivo (hanno superato 400 ore di prova accelerata in camera salina. Il livello dell'acciaio inossidabile è di circa 600 ore, ma è molto più pesante). Gli agenti esterni hanno un forte impatto su quasi tutti i prodotti, per cui le attrezzature di protezione non dovrebbero essere lasciate all'aperto per periodi di tempo prolungati, ad esempio molti mesi o anni.

Temperature molto rigide alterano le proprietà di quasi tutti i materiali. Con minori probabilità per i motociclisti, ma più probabilmente per gli sciatori e chi pratica lo snow mobile a basse temperature (-15°...-30°C), le proprietà di protezione possono subire un certo grado di alterazione. In presenza di temperature molto basse, anche il corpo umano si irrigidisce e si muove più lentamente. È importante agire in base all'ambiente circostante. Riflettere bene prima di agire. Si sconsiglia di controllare il BOBLBEE 2oL, poiché comunque non è possibile avere controllo del carico. Nei contenitori, le temperature molto basse e una pressione statica di 400 kg possono causare danni.



- Delle temperature molto basse riducono progressivamente le proprietà di protezione.
- Evitare di conservare l'articolo all'esterno, esposto alla luce diretta del sole per periodi prolungati.
- Non spedirlo mediante check-in. La temperatura e la pressione nella cabina di carico possono alterarne le proprietà protettive. Per le sue dimensioni il BOBLBEE 2oL è utilizzabile come bagaglio a mano.

# BOBLBEE 20L

## MANUALE PER L'UTENTE

Designed in Sweden



Patent: PCT 971 608, DE P697 05868.9,  
CND 2 276 715, AUS 714 740, E 203 379,  
US 6 179 186, HKpend. 00103696,  
AU E 203 379, KOR 190 580, JP 3 398 753.

Paraschiama per motociclisti e sciatori.  
Leggere il manuale prima dell'uso  
- Accessorio per la protezione personale  
Norma europea 1621-2:2003 / AC:2006

**CE** EN 1621-2

### BOBLBEE 20L GT

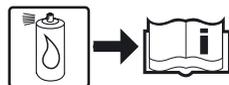


### BOBLBEE 20L GTO



#### I PRELIMINARI:

1. È fondamentale indossare i dispositivi giusti. Questo prodotto non sostituisce gli altri dispositivi di sicurezza.
2. Acquistare familiarità con la motocicletta o l'attrezzatura da sci.
3. Controllare la motocicletta o l'attrezzatura da sci.
4. Comportarsi con prudenza. Un apparecchio di protezione personale non è una garanzia di benessere. Il motociclismo e lo sci possono causare gravi infortuni o la morte.



#### NON UTILIZZARE SOLVENTI PER PULIRE. NON VERNICIARE.

Per pulire il guscio, utilizzare un panno morbido inumidito.  
Per ricondizionare la vernice, utilizzare cera per autovetture non aggressiva.  
Per pulire la stoffa, lavarla a mano con un detergente non aggressivo o undetergente privo di agenti tensio-attivi.



#### SOSTITUIRE LE PARTI DANNEGGIATE

e destinarle alla distruzione o al riciclaggio. Non è un giocattolo.

### INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Il BOBLBEE 20L da Point 65 è protetto da una garanzia limitata a 2 anni per difetti di materiali e fabbricazione. Se un'ispezione rileva dei difetti nei materiali o di fabbricazione, il produttore si riserva il diritto di riparare o sostituire il prodotto a sua sola discrezione. La garanzia non copre i danni causati da normale usura, utilizzo o manutenzione impropri, incidenti o negligenza. Tutte le richieste di risarcimento in garanzia devono essere accompagnate dalla ricevuta originale.

Boblbee™ e il logo Point 65 sono marchi registrati. ©Point 65 2014.  
Il disegno e la funzione degli zaini Boblbee sono protetti da brevetto, progetto e copyright.  
Tutti i diritti riservati.



**POINT 65°N**  
S W E D E N